

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المقدمة:

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على الرسول الصادق الأمين المبعوث رحمة للعالمين وعلى آله وأصحابه آلِغَرِّ الميامين ومن تأسى بأسوتهم واقتدى بهديهم وسار على نهجهم بإحسان إلى يوم الدين.

يمثل البحث الدلالي ومحاولة الظفر بالدلالة اللسانية قطب الرحى الذي تدور حوله الألسنية بجميع مبادئها وإجراءاتها وعلى تفاوت من مشارب الدارسين وقَدَد طرائقهم فيها. فاللسانيات التي تعد ملكاً مشاعاً وقسمة مشتركة بين اللغة والأدب تركز على نوعين من الدلالة: الدلالة الأساسية والدلالة الثانوية (الدلالة المباشرة والدلالة غير المباشرة) وتتمخض عن الثانية أنماط من الدلالات منها المنطقية والنفسية والعقلية والتاريخية والفقهية... وكل ذلك يدرك من السياق والموقف الكلامي.

والخطاب القرآني خطاب كامل متكامل، تامة لغته ومطلقة دلالاته، وإدراكاً لهذه الحقيقة ومن منطلق الانبهار بهذا الخطاب الإلهي وبعظمة سورة التوبة المباركة التي لها وقع خاص على كل نفس، والتي توجه خطاباتها وعلى شاكلة نظيراتها من السور القرآنية بأسلوب فني معجز ولغة آسرة موقظة للفكر والوجدان، وفي هدي الدلالة الأساسية والدلالة الثانوية، ونظراً لما تتمتع به الكلمة والعبارة القرآنية من ثنائيتي إقناع العقل وإمتاع العاطفة وإثارتها، وفي هدي تين الدلالتين أي (الدلالة المباشرة والدلالة غير المباشرة)، انبثقت فكرة الدراسة وموضوعها التي اتخذت من المعطيات اللسانية أساساً وقاعدة تنطلق منها لرصد البني التركيبية وما لها من وظائف دلالية وقيم تعبيرية، مستعينة بكتب التفسير وعلوم القرآن لتعضيد متنها وإثراء جمعيتها، لتصل إلى أنّ الأنظمة اللغوية برمتها تتعاقد وتتكتنف لأجل بناء الإطار الدلالي

والجمالي لخطابات السورة وتأسيسها، بحيث تغدو كلاً متكاملًا، ووحدة نصية متماسكة، تعكس بذلك وحدة موضوعات السورة، يعانق فيها الشكل المضمون. فكل وحدة من وحداتها الصوتية، والصرفية، والتركيبية والأسلوبية والدلالية تأتي متكاتفًا، آخذة بعضها بعضًا، وشادة بعضها أزر بعض لأجل تكوين وخلق لغة إبداعية فنية معجزة ذات جمال، وجلال وبهاء نابضة بإيحاءات تغدق على المتلقي (قارئًا كان أو سامعًا) من فيوض إيحاءاتها، وتقدم بجانب دلالتها المباشرة حزمًا دلالية، وتمده بالقدرة على إيجاد ضالته المنشودة، وأولها الأريحة النفسية.

والدلالة التركيبية: هي الدلالة التي تتعلق بالمهام والوظائف والأدوار التي تؤديها الوحدات (المكونات) داخل بنية الخطاب اللغوية من حيث تصنيفها وإيضاح كيفية انبائها وبيان العلاقات التي تربط عناصر بنائها، سواء كانت تلك العلاقات لفظية أم معنوية، وطبيعة النمط التركيبي لكل نوع من أنواع الجملة<sup>(١)</sup>. وتضم أيضًا جمالية النظم والتركيب، والانزياحات الحاصلة في التراكم اللغوية التي تنبثق من مبدأ الكمية والكيفية والموقعية، ويعتمد إدراكها على الموقف الكلامي الذي ترد فيه التراكم اللغوية.

وتسعى هذه الدراسة المتواضعة الحاملة عنوان الدلالة التركيبية والأسلوبية في سورة التوبة بيان جمالية النظم والتركيب وجمالية الأسلوب القرآني وحسن توظيفه للأنساق اللغوية الكبرى، من خلال التركيز على محورين رئيسيين يستقل كل محور منهما بمبحث:

المبحث الأول: يضم بين دفتيه الأنماط التركيبية ودلالاتها التي تتنوع و تتعدد لتعدد المقاصد والسياقات والمواقف الكلامية فالنمط التركيبي الواحد قد يخرج عن دللته الأصلية إلى دلالات سياقية متعددة أو يقدم بجانب دللته الأصلية حزمًا وأطرافًا من دلالات الضمنية.

أما المبحث الثاني: فيسلط الضوء على تقنية الانزياح وأثرها في تكوين ضروب شتى من الدلالات، فالانزياح الساري على الخط التركيبي والبياني لنصوصها له دور كبير في توليد وانبثاق دلالات فنية مؤثرة ومعبرة معضدة للبناء الدلالي.

وتنتهي الدراسة بخاتمة موجزة فيها أهم النتائج، ومسرد بأسماء المصادر والمراجع المعول عليها في كتابة المادة العلمية.

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخريه غريب قادر

وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين وصلى الله على النبي الطاهر الصادق الأمين.  
ربنا عليك توكلنا وإليك أنبنا وإليك المصير.

### الدلالة التركيبية

لكل لغة من اللغات الإنسانية أنظمة تركيبية، لها خاصية التعدد والترابط والتداخل، يضبطها النحو<sup>(٢)</sup>، يحورها ويحركها باتجاه دلالات متعددة. والتراكيب اللغوية متعددة الأنماط، ولكل نمط تركيبى تصميمه وصياغته وإطاره الدلالي الخاص؛ تكتسب دلالاته من السياق والموقف الكلامي الذي تجري فيه هذه التراكيب التي تنازر قرائنها النحوية وتتعاقد. ونظراً لتقيد صحة التراكيب بصحة الجانب الدلالي وانعقادها عليها، يُلحظ أن "التكامل بين النحو والدلالة مطلب لساني يقتضيه منطق اللغة"<sup>(٣)</sup> وسننّها، فرصد البنية التركيبية وتشكيلتها داخل السياق يسهم في إبراز طاقاتها الإيحائية ويتيح للمخاطب فرصة استكناه مضامينها وأبعادها الفنية والجمالية.

فالدلالة التركيبية، هي الدلالة المتعلقة ببنية الجملة، وتغدو القرائن النحوية هي الوسائل الكاشفة للمعنى التركيبى. أي تُنتج عن طريق النظم (الضم والتعليق) ضم وحدات التركيب بعضها إلى بعض وتسييقها<sup>(٤)</sup>، وبعبارة أوضح، تنبثق من تآزر القرائن النحوية وائتلافها؛ نظراً لارتباط دلالة التركيب بمفهوم الفائدة التي لا تحقق إلا بائتلاف الكلم وضم بعضه إلى بعض على وجه من الوجوه النحوية المألوفة. فدورة التكامل والتفاعل لوحدات التركيب ووظائفها وعلاقاتها السياقية هي الكفيلة بتحديد الدلالة النحوية، التي تصحح مرشدة إلى دلالات سياقية إثر انخراطها بل انصهارها في سلك السياق والموقف الذي ترد فيه.

المبحث الأول

الأنماط التركيبية ودلالاتها

تلقي الدراسة الضوء على أشهر الأنماط التركيبية في السورة وما تفرزه من دلالات وظلال موحية، منها:

١. نمط التركيب الإخباري، الخطاب الإخباري

يتمركز الخطاب الإخباري مثبتاً كان أو منفيّاً، مفعماً بالعناصر المؤكدة أو مجرداً منها حول "إعلام المخاطب شيئاً لا يعرفه"<sup>(٥)</sup> أي إضافة معلومة جديدة إلى مخزونه المعرفي. ولب الدلالة المباشرة للتركيب الإخباري يصبح مفتاحاً ومحوراً تبعث وتشتع منه دلالات سياقية متنوعة منها<sup>(٦)</sup>:

١. التحذير: في قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ فَتَفْسَدُوا دِينَكُمْ﴾<sup>(٧)</sup>

٢. الأمر: في قوله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ فَتَفْسَدُوا دِينَكُمْ﴾<sup>(٨)</sup> تتضمن دلالة الأمر: أي اتقوه.

٣. النهي: في قوله تعالى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ فَتَفْسَدُوا دِينَكُمْ﴾<sup>(٩)</sup> يتضمن النهي: أي لا يتخلف أهل المدينة ولا ينبغي لهم ولا يليق بهم التخلف. وفي قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ فَتَفْسَدُوا دِينَكُمْ﴾<sup>(١٠)</sup> أي لا ينفّر أهل المدينة كافة.

٤. الدعاء، منه قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ فَتَفْسَدُوا دِينَكُمْ﴾<sup>(١١)</sup> فليرض الله عنهم وليرضوا عنه.

٥. الوعيد والتهديد والدعاء بالهلاك: منه قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ فَتَفْسَدُوا دِينَكُمْ﴾<sup>(١٢)</sup> فليقاتلهم الله.

٦. التعظيم والحث: منه قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ فَتَفْسَدُوا دِينَكُمْ﴾<sup>(١٣)</sup> أي أقيموا الصلاة فيه باستمرار.













الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كااكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

٥. نمط التركيب الأمري (الخطاب الأمري)

طلب الفعل على وجه الاستعلاء<sup>(١٨)</sup> هو الوظيفة الأساسية المنوطة بالخطاب الأمري، و تتعدد الصور اللفظية وطرق الصياغة للدلالة على هذه الوظيفة، مثل: افعل، ليفعل، المصدر المنصوب، و... «<sup>(١٩)</sup> منها<sup>(٢٠)</sup>»:

١. التسوية، منه قوله تعالى: ﴿...﴾

٢. الالتماس؛ منه: [وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ (٨٦)] وذلك أن المتكلمين والمخاطبين (طرفي الخطاب) هم أُنْدَادٌ متساوون قدرًا ومنزلةً (بينهم تساو وتناظر)

٣. الإهانة والاحتقار، منه قوله تعالى: ﴿...﴾

٤. المسألة والدعاء؛ منه قوله تعالى: ﴿...﴾ من سائل (فرد من الرعية) إلى النبي ﷺ وهو (رئيس الدولة وراعيها الأول)، أي من الأدنى منزلة إلى من هو أعلى منزلة.

٥. النصح والتوجيه والإرشاد، منه قوله تعالى: ﴿...﴾

٦. الإكرام والامتنان، منه قوله تعالى: ﴿...﴾

٧. الإخبار المؤكد والمحقق وقوعه، والمشرب بالتهديد، منه قوله تعالى: ﴿...﴾ أي سيضحكون قليلا، وسيكون كثيرا.





أمر أو نهى<sup>(٢٤)</sup> ويتخلق النداء بالسياقات التي غرست فيها ويبرز مقاصدها، ففي قوله تعالى:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ اتَّقَاةِ لَهُ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾

ورد في سياق التحريض والأمر بجهاد وقتال الكفار والمشركين. وفي ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ اتَّقَاةِ لَهُ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾

ورد في سياق التوبيخ والإنكار. وفي ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ اتَّقَاةِ لَهُ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾

ورد في سياق التحذير من الخطر المحقق بأهل الإيمان من لدن الشرك، إن أرخيت له الحبال. وفي قوله

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ اتَّقَاةِ لَهُ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾

ورد في سياق التوجيه والنصح والإرشاد. ونلاحظ أنّ إطالة الصوت على الياء؛ تثير البعد الصوتي للآية لتتناغم مع طبيعة المضمون. وثمة حقيقة ينبغي الالتفات إليها وهي أنّ "نداء المخاطبين بالذين آمنوا، يمثل حقيقة أهل المدينة، وفيه زيادة إيناس وتكريم لهم؛ لأن أحب نداء إلى الإنسان هو أنّ تناديه بما يدل على عظمته وسموه"<sup>(٢٥)</sup> ولا يخفى ما في ذلك من إيقاظ وانفتاح للبصائر وتحريك للمشاعر والنخوة الإيمانية التي تملي على المؤمن أن يبادر إلى التلبية والامتثال والاستجابة الفورية لثبته أهليته وقدرته على تحمل المسؤولية الإيمانية وإثبات أنه بهذا التكريم والشهادة الإلهية جدير.

٨. نمط التركيب الدعائي:

ينتمي الدعاء إلى حقل الإنشاء الطلبي وصنفه، يتميز بأنه لا يعرف التقيد بصيغة مستقلة

ومحددة فهو "شركة بين طائفة من الأنماط التركيبية"<sup>(٢٦)</sup> <sup>(٢٧)</sup>. وذلك أنّ الدعاء بالخير والمآل والعاقبة

الحسنة للمؤمنين ترد ضمناً في أسلوب الرجاء مثلاً، منه: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ اتَّقَاةِ لَهُ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ اتَّقَاةِ لَهُ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾



والهلاك، وذلك أنّ الله العليّ القدير "يدعوا عليهم أن تكون نهاية الأمر عليهم سوءاً وخسراناً، وتطمئن المؤمنين بأنه يسمع ما يقوله هؤلاء الأعراب وما يبيتونه"<sup>(٢٩)</sup>.

٩. نمط التركيب الشرطي:

التركيب الشرطي: وحدة نحوية دالة فيها طرفان ثانيهما معلق بمقدمة يتضمنها الأول، أي إنّ مضمون الثاني جزاء لمضمون الأول، وله أدوات متعددة أشهرها، إن، لو، إذ، من.. على أنّ السياق يحمل التركيب الشرطي دلالات متعددة منها<sup>(٣٠)</sup>:

١. الأمر: منه قوله تعالى: ﴿مَنْ كَفَرَ بَعْدَ إِيمَانِهِ سَاءَ مَا يَحْكُمُهُ يَوْمَ يَخْرُجُ مِنَ الْبَيْتِ ذَاهِبًا وَمَنْ لَمْ يَكُنْ كَافِرًا بَعْدَ إِيمَانِهِ فَسَاءَ مَا يَحْكُمُهُ يَوْمَ يَخْرُجُ مِنَ الْبَيْتِ ذَاهِبًا﴾

٢. الحث والتحضيض والعرض، منه قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَ فَتَاتُكُمْ مِنَ الَّذِينَ قَدْ عَاهَدْتُمْ فِي الْغَدَاةِ جُحُودًا وَقَالُوا إِنَّا لَنَنصِرُكُمْ وَاللَّهُ لَعَلَىٰ ذُنُوبِكُمْ شَهِيدٌ﴾ وفي ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَ فَتَاتُكُمْ مِنَ الَّذِينَ قَدْ عَاهَدْتُمْ فِي الْغَدَاةِ جُحُودًا وَقَالُوا إِنَّا لَنَنصِرُكُمْ وَاللَّهُ لَعَلَىٰ ذُنُوبِكُمْ شَهِيدٌ﴾

٣. النهي، منه قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَ فَتَاتُكُمْ مِنَ الَّذِينَ قَدْ عَاهَدْتُمْ فِي الْغَدَاةِ جُحُودًا وَقَالُوا إِنَّا لَنَنصِرُكُمْ وَاللَّهُ لَعَلَىٰ ذُنُوبِكُمْ شَهِيدٌ﴾

٤. التمني: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَ فَتَاتُكُمْ مِنَ الَّذِينَ قَدْ عَاهَدْتُمْ فِي الْغَدَاةِ جُحُودًا وَقَالُوا إِنَّا لَنَنصِرُكُمْ وَاللَّهُ لَعَلَىٰ ذُنُوبِكُمْ شَهِيدٌ﴾

٥. النفي المطلق والاستبعاد التام الممزوج بالانكار منه: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَ فَتَاتُكُمْ مِنَ الَّذِينَ قَدْ عَاهَدْتُمْ فِي الْغَدَاةِ جُحُودًا وَقَالُوا إِنَّا لَنَنصِرُكُمْ وَاللَّهُ لَعَلَىٰ ذُنُوبِكُمْ شَهِيدٌ﴾

٦. السبر والتقسيم؛ منه: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَ فَتَاتُكُمْ مِنَ الَّذِينَ قَدْ عَاهَدْتُمْ فِي الْغَدَاةِ جُحُودًا وَقَالُوا إِنَّا لَنَنصِرُكُمْ وَاللَّهُ لَعَلَىٰ ذُنُوبِكُمْ شَهِيدٌ﴾



إسنادياً، وظيفتها هي التعليق والربط بين أجزاء الكلام، وتتسم بدلالة إيحائية تستمدّها من خلال تسييقها في التراكيب اللغوية<sup>(٣٢)</sup>، إذ تأخذ تلونيات دلالية وتعبيرية وفق ما يفرزه السياق والموقف. ويُلاحظ أنّ البيان القرآني المعجز ينوط بها دوراً هاماً في ارتسام الدلالة القرآنية، فاستخدامها قائمٌ على دقة الانتقاء والاختيار الأمثل، ومن نماذجه:

١. قوله تعالى: ﴿لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ أَخْرَجَهُمْ مِنَ ظُلُمَاتٍ إِلَى نُورٍ﴾ (البقرة: ١٧٧).  
 دلالة البدلية و (في) دلالة المقايسة<sup>(٣٣)</sup>، ليصبح المعنى: أرضيتم بالحياة الدنيا بدلاً من الآخرة فما متاع الحياة الدنيا قياساً بالآخرة إلا قليلاً.

٢. وفي قوله تعالى: ﴿وَلَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ أَخْرَجَهُمْ مِنَ ظُلُمَاتٍ إِلَى نُورٍ﴾ (البقرة: ١٧٧).  
 وفي قوله تعالى: ﴿وَلَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ أَخْرَجَهُمْ مِنَ ظُلُمَاتٍ إِلَى نُورٍ﴾ (البقرة: ١٧٧).  
 فيكم، لهم) في إبراز جمالية الأسلوب القرآني القائمة على دقة الانتقاء وحسن التوزيع، وذلك من عدة أوجه:-

أ. إشار (فيكم) المفيدة تغلغل ظرف ومظروف<sup>(٣٤)</sup> على (معكم)، أليق بالمقام، إشعاراً بأنّ المنافقين في حال خروجهم كانوا سيدخلون في الفرج بين المؤمنين لبليلة أفكارهم وتمزيق صفوفهم، وأنهم كانوا سيحرصون على الاستقرار وتثبيت مواقعهم بين صفوف المسلمين. وهذا ما نستشفه من (في) التي من دلالتها "الوعاء والظرفية"<sup>(٣٥)</sup>، كما يستقر الشيء في الوعاء، فكذلك كانوا سيستقرون في الخلل. فهي تشي برغبتهم القوية في تمكين وترسيخ قدمهم ومكانتهم بين صفوف المسلمين. وهذه الدلالة ما كانت لـ(مع) أن تفيدها، وذلك أنّ المنافقين لا يخرجون لنصرة ومصالحة ومعية المسلمين، وإتّما نيتهم الخروج عليهم من خلال الخروج فيهم. فضلاً عن أنّ (الخروج مع) غير (الخروج في) إذ الأول مشعرٌ بعزلة المنافقين وعدم اختلاطهم بالمسلمين، في حين يُشعر (خرجوا في) أنهم دخلوا في صفوف المسلمين؛ ليختلطوا بهم وينغمروا في مجموعهم ليتمكنوا من الإيقاع بهم.

ب. أما (وفيكم سماعون لهم) فقد أوتر (في) على (من) وذلك أنّ (من) مشعرٌ بتخصيص أحد الفريقين بالسماع، وذلك أنّ (السماعين) فريقان: فريق من المسلمين، وفريق من

الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخريه غريب قادر

المنافقين<sup>(٣٦)</sup>. والآية تقرر تعميم السماع لكليهما دون تخصيصٍ لأحدهما على الآخر، وعليه، فإن التعبير المفيد (التعميم) أُدخل في هذا المعنى وأوفى بالمقصود في إشارة إلى أنّ السامعين مستقرون وداخلون بين صفوف المسلمين كما يدخل الشيء في الوعاء ويستقر فيه. أما اللام في (لهم) فتأتي تارة بمعنى لأجل، أي: إنّ فيكم من يسمعون لأجل التجسس للمنافقين وإظهار خطط المسلمين لهم، وعليه يكون (السماعون) هم العيون والجواسيس أي عيون وجواسيس المنافقين. وقد تفيد دلالة: السماعين لأكاذيبهم فتأتي بمعنى (إلى). ويأتي إيثار (اللام) على (إلى) التي يلتصق بالاسم المجرور ليوحي بسرعة السماع ورغبتهم في تقصي وتلقي والتقاط الأقاويل بسرعة. في حين ما كانت لـ (إلى) أن تحقق هذه الدلالة، نظراً لطول مدتها الزمنية المستغرقة قياساً بـ(اللام). وقد تفيد لفظة (السامعين) الداليتين معاً؛ وذلك أنّ المنافقين كانوا سيُنشرون أكاذيبهم فيستمع إليهم ضعاف الإيمان من المسلمين حتى يحدث فيهم الخبل، فإذا أصيبوا به أصبحوا هم الذين يزجون بضاعة المنافقين وينقلون إليهم الأخبار، ويصبحون مطيعين لهم ويصيرون دمية بأيديهم يحركونها كيفما شاءوا<sup>(٣٧)</sup>.

٣. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾

﴿...﴾

﴿...﴾ يُلاحظ أنّ البيان القرآني قد آثر (اللام) المشعرة بالملكية والاستحقاق<sup>(٣٨)</sup> في صرف ودفع الصدقات إلى الأصناف الأربعة الأولى (الفقراء والمساكين والعاملين عليها، والمؤلفة قلوبهم) إشعاراً بأنهم سيكونون مُلاكاً لما يدفع إليهم. أما الأصناف الأربعة الأخيرة، فقد عُدل عن (اللام) إلى (في)، وذلك لأنهم لن يكونوا مُلاكاً لما سيُصرف إليهم من أموال الصدقات، فما يُصرف في الرقاب يتناوله السادة المكاتبون البائعون، وأما مَنْ كان في الغُرم، فالمال يُصرف إلى أرباب الديون انقذاً لهم وتخليصاً لذمهم، أما في سبيل الله فمداه أوسع وميادينه متعددة، أما ابن السبيل، فإما أن يعطف على الأصناف الأربعة الأولى فيكون في حكمها من تملك ما يصرف إليه، وإما أن يكون معطوفاً على الثلاثة الأخيرة فيكون في حكمها بالإضافة إلى أنّ (في) وهي وحدة صرفية ثنائية المبنى من دلالتها "الوعاء والظرفية"<sup>(٣٩)</sup>. وفي ورودها وتكرارها إشعاراً بأنّ الأصناف الأخيرة أولى بالعتاء وأحق أن توضع فيهم الصدقات مثلما يوضع الشيء في الوعاء ويستقر فيه<sup>(٤٠)</sup>.

ثم إن إصاق اللام بالاسم المجرور يوحي بضرورة الإسراع في صرف الأموال إلى الأصناف الأربعة الأولى نظراً لشدة حاجتهم، في حين لا تقتضى الأصناف الأخرى هذه السرعة. بل يتطلب تمهلاً وتريئاً تقصياً لأحوالهم وتبيناً لأهليتهم واستحقاقهم. وثمة ملحظ تلمحي قاصد في (العاملين عليها) وذلك أن إشار (على) وهو مورفيم مشعرٌ بالاستعلاء<sup>(٤١)</sup> على (لأجلها)، واللام التعليلية مع تضمناها دلالتها يأتي لبيان الجهد العظيم الذي يبذله العاملون السعاة على جمع الصدقات، إذ يتجشمون مشقة جبارة ويؤدون عملاً عظيماً ويظهر أنّ استحقاقهم يأتي من كون عملهم لفائدة الصدقة ولكونه شاقاً<sup>(٤٢)</sup>، بالإضافة إلى أنه يفيد الاستعلاء والتمكين لتدل على السلطة المخولة لهم، وفيه أيضاً التوجيه والإرشاد، أي توجيه المؤمنين إلى الماهية والكيفية التي ينبغي أن يكون عليها العامل من الاستعلاء والعفة والاستغناء بالله عن الحرام مما يدل: أن يكون زاهداً عن الحرام غير متطلع إلى ما يجمعه سامي النفس رفيع الإيمان.

٤. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾<sup>(٤٣)</sup> والإصاق<sup>(٤٤)</sup>، له مغزى دقيق إذ تسهم في رسم صورة وضاعة مشرقة للتابعين الذين لبسوا ثياب التقوى وامتزج بشغاف قلوبهم واتصفوا بكل خصلة حسنة ليصلوا إلى درجة الإحسان ومن ثم نيل رضى الله ورضوانه.

٥. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾<sup>(٤٥)</sup> النص الكريم أدخل في البلاغة وأليق بالمقام، وذلك أن (الواو) مشعرٌ باستواء العاملين في الخلط، وأن كلاً منهما مخلوط ومخلوط به في آن واحد من غير امتزاج أو تأثيراً لأحدهما على الآخر أي: دون أن يحدث التفاعل في التركيبة، فالعمل الصالح بقي على صلاحه والعمل الفاسد على فساده محتفظاً بخاصية الدم والعقاب، وهذه الدلالة ما كانت للباء التي تفيد (الالتصاق والامتزاج)<sup>(٤٥)</sup> أن تؤديها لكونها دالة على أنّ أحد العاملين مخلوط والآخر مخلوط به وبذا يتم التمازج، ليكون لأحدهما تأثيراً على الثاني بحيث يفقد كلاهما خصائصهما<sup>(٤٦)</sup>.

٦. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾<sup>(٤٧)</sup> ومقام









## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخريه غريب قادر

٧. في قوله تعالى: ﴿لَا تَكْفُرْ بِاللَّهِ عِلْمَ اللَّهِ بِالْأَشْيَاءِ فَكَفَرْنَا بِهِ لِيُثَبِّتَ اللَّهُ لَكَ حَقَّ الْكَلِمَاتِ ۚ لِيُذَكِّرَ الَّذِينَ نَكَلُوا إِلَيْهِ ۚ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾، يظهر أنّ مظنة الاهتمام ؛ لا تكمن في إثبات علم الله بالأشياء فقط بل لإثبات علمه المطلق بكل شيء وتوكيده، إذ إنّ موطن الاستقطاب والتركيز هو إثبات العلم المطلق بكل شيء لله وحده .

٨. في قوله تعالى: ﴿لَا تَكْفُرْ بِاللَّهِ عِلْمَ اللَّهِ بِالْأَشْيَاءِ فَكَفَرْنَا بِهِ لِيُثَبِّتَ اللَّهُ لَكَ حَقَّ الْكَلِمَاتِ ۚ لِيُذَكِّرَ الَّذِينَ نَكَلُوا إِلَيْهِ ۚ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾، نلاحظ أنّ تحريك العناصر النحوية قد أضفى على الآية طبيعة جمالية إثر تفاعلها مع بعضها ببنية مفعمة بالقيم والإيحاءات المستمدة من القيم النحوية، وذلك أنّ النمط النواتي التركيبي: ل [حسي الله، عليه توكلت]، هو: الله حسي، توكلت عليه. وهما نمطان مجردان من التأكيد والقصر والتخصيص غير أنّ تبادل موقع مكوناتها، مع المحافظة على وظيفتها الإسنادية قد حمل التركيبين (حسي الله، عليه توكلت) دلالة القصر والتخصيص والتوكيد، تضامناً مع مطلب السياق المؤكد ضرورة الإسراع في اتخاذ الله حسيّاً ومغنياً مزيداً ما في حساب الفرد من الهموم. أما (عليه توكلت)، فيبرز دلالة تخصيص الله وحده بالتوكل، ليكون تمام توكل العبد على الله وحده فلا يجاوزه إلى ما سواه. وعليه، فإنّ التركيبين عبر هذا الإجراء يسهمان في ظل السياق في رسم النهج الذي ينبغي أن يسير عليه المؤمن في علاقته بربه. كما يدعو التركيب (حسي الله) ضمناً أن يستحضر المؤمن مسرعاً عند الشدائد من بين أسماء الله الحسنى اسم الحسيب.

### الانزياح الاختزالي:

الاختزال تقنية خطابية، يركز على الجانب الاقتصادي في البنية ذات المضامين المشبعة بالدلالات المركزة<sup>(٥٥)</sup>، إذ يعتمد على تغيير بعض الدوال والتعويض عنها بواسطة شحن الدوال الأخرى بالمدلولات التي تجسد الثراء والتوازن والتوازي وتوفر جانب الأدبية في النص<sup>(٥٦)</sup>، مما يرفده بقدرة الإقناع والإمتاع. ويتم الاختزال بالحذف تارة، وبالقصر والإضمار تارة أخرى .

### الاختزال بالحذف:

يتم بواسطة حذف عنصر من عناصر الجملة أو الاستغناء عن محل من محلاتها، يمكن التوصل إليها أو تقديرها بتوجيه من السياق، بنوعيه اللغوي، وغير اللغوي، ومن خلال استحضار الصورة النظرية المفترضة للبنية، والتقابل بين البنية السطحية والبنية العميقة يمكن الاهتداء إلى ما هو مقدر أو

محذوف<sup>(٥٧)</sup>. وتجدر الإشارة إلى أن الحذف يلحق جميع أقسام الكلم: الحروف، والحركة، والكلمة، أجزاء الجمل والتراكيب، جملة أو أكثر من جملة، شريطة أن تدل عليه قرينة<sup>(٥٨)</sup>.

### أ. حذف الأصوات

في قوله تعالى: ﴿...﴾ في قوله تعالى: ﴿...﴾ من منطلق أن حذف بعض الأصوات في أواخر الكلم يؤدي إلى (إحداث نوع من التخفيف على الجهاز النطقي والاقتصاد في بذل المجهود العضلي عند المتكلم)<sup>(٥٩)</sup>، يؤدي حذف النون الساكنة في (يكن) إلى التخلص من المقطع المغلق (كن) لتختتم بالمقطع القصير المفتوح (ك) الذي يفتح مجرى الهواء أثناء النطق به لاختتامه بالضمة القصيرة، إذ ينتج (أي المقطع القصير) بمجهود أقل ومدة زمنية أقصر وأيسر من المقطع المغلق، وتنبعث من طبيعته دلالة الانشراح والخفة والسرعة، فيوحي بما له من سمة الانفتاح في هدي السياق بانفتاح أبواب الخير بوجه النائب. إذ إن التوبة تولد انشراح النفس وانفتاح البصيرة. ويوحي بما له من سمة السرعة والخفة، بسرعة وصول النائب إلى الخيرات، ومما يعزز ويعمق من هذا المعنى وجود ظاهرة الادغام في: إن يتوبوا، خير لهم؛ لتقرأ: ايتوبو.. خير لهم. وبذا فإن الادغام - الذي هو عبارة عن إدخال صوت في صوت آخر (إدخال حرف في حرف آخر)<sup>(٦٠)</sup> - يوحي بسرعة الولوج إلى الخيرات والالتصاق بها، فالادغام يقرب المسافة و يوحد الأصوات مثلما تقرب التوبة النائب من الخير وتلصقه به، وهذه الدلالات ما كانت لتستشف في حال إثبات النون ووجود المقطع المغلق (كن)، وذلك أن المقطع المغلق يومية إلى الإقفال، الانغلاق، الضيق، الوقف، الانقباض، الرفض، المنع، السكون...، إثر انغلاق مجرى الهواء ووجود الصامت الساكن، ومنعه الهواء الصادر من الخروج. وعليه فإن التخلص من المقطع المغلق يوحي بمعونة السياق، وقرائن الأحوال أن توبة النائب لا تقبل بالرفض والصد. فأبواب التوبة لا تقفل بوجه النائب المقبل على الخيرات، ثم يوحي إلغاء المقطع المغلق؛ أن التوبة تقضي على الضيق والانقباض النفسي، ومما يعزز من هذه الدلالة أنه يواكب حذف النون الساكنة حذف اسمها (المتاب) مما يسهم في اختزال العبارة وسرعة النطق بها تواءماً مع السرعة المطلوبة لتلبية نداء التوبة.

### ب. حذف الأدوات:

١. قوله تعالى: ﴿...﴾ في قوله تعالى: ﴿...﴾ أصل ييغونكم: ييغون لكم. حذف



الشفتين وبروزهما للأمام في أثناء النطق بالضممة الطويلة، يحاكي حال الموصوفين وحركتهم التقديمية والتواصلية إلى الأمام، لذلك فإنّ هذا الإجراء الأسلوبى، والاختزال التركيبي أسهم في إبراز جمالية المنظومة الصوتية للآية الكريمة.

٢. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾ حذف مقولهم ومضمون قولهم والكلمة الشنيعة التي قالها المنافقون، لشناعتها (استهجانا لها)، فلم يشأ البيان القرآني ذكر شتيمة المنافقين للنبي ﷺ وتسجيله في القرآن لئلا يتعبد المسلمون بتلاوتها<sup>(٤٤)</sup>. فضلاً عن أنّ الاختزال يظهر من جهة المنكرين القائلين كلمة السوء ؛ رغبتهم في عدم تذكير المسلمين بها كي يأمنوا من ردة فعلهم، وذلك أنّ المنكّر في حال إنكاره شيئاً قاله أو فعله، يريد تغييره وعدم إحضاره وتذكير السامعين به كي لا يكون حجة عليه، وبذلك يتجاوب الحذف مع جو الإنكار.

٣. وفي قوله تعالى ﴿...﴾ العبارة مختزلة، أصلها الافتراضي قبل الانزياح، هو: وليحلفن بالله لكم قائلين: إن اردنا إلاّ الحسنى. إذ يظهر الحذف الذي يتوصل إليه بوساطة السياق، وجود محاذيف متعددة منها: لفظ الجلالة (الله). إظهاراً لغياب خوف الله في دائرة شعور القائلين، كما يؤدي الحذف إلى تقصير المسافة بين الوحدات، ليزر بذلك السرعة القصوى التي يدفون بها النهم عن أنفسهم.

د. حذف جزء من أجزاء الجملة:

١. منه: ﴿...﴾ فجواب الشرط محذوف، يمكن تقديره: لَمَّا فرحوا ولا قالوا ما قالوه. ويؤدي هذا الإجراء إلى اختزال السطح ليوسع من رقعة دلالتها وقيمها الثانوية. فالحذف يسهم في إخراج (لو) من دلالاته الشرطية إلى النفي المطلق. كما أنّ تجرد الفعل (يفقهون) من مفعوله، يضارع تجرد المتخلفين الفرحين من أي فقه وعلم. فالفقه معدوم في قاموسهم.

٢. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾ حذف مقولهم ومضمون قولهم والكلمة الشنيعة التي قالها المنافقون، لشناعتها (استهجانا لها)، فلم يشأ البيان القرآني ذكر شتيمة المنافقين للنبي ﷺ وتسجيله في القرآن لئلا يتعبد المسلمون بتلاوتها<sup>(٤٤)</sup>. فضلاً عن أنّ الاختزال يظهر من جهة المنكرين القائلين كلمة السوء ؛ رغبتهم في عدم تذكير المسلمين بها كي يأمنوا من ردة فعلهم، وذلك أنّ المنكّر في حال إنكاره شيئاً قاله أو فعله، يريد تغييره وعدم إحضاره وتذكير السامعين به كي لا يكون حجة عليه، وبذلك يتجاوب الحذف مع جو الإنكار.





الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

قارئاً أو سامعاً) بضرب من الجهد والتأويل القائم على آليات الاستنتاج، والاستقراء والاستدلال، وذلك أنّ (خفافاً) لفظ موجز متعدد الدلالات، يندرج تحته: (النشيط، الفارس، الشاب، قلة العيال، قلة الزاد والراحلة والسلاح، قلة العدد، تكرير الهجوم....). أما (الثقيل فيشمل (الكهول، الكسول، الراجل الذي يمشي على رجله مما يتقل عليه السفر، كثرة العيال، كثرة الزاد والسلاح، كثرة العدد، الثبت على الهجوم....)، وقد ينعكس الأمر في الغني والفقير فيكون الغني هو الثقيل، ويكون الشجاع هو الخفيف والجبان هو الثقيل<sup>(٧٠)</sup> وعليه فإن تضييق هذا السطح وتقصير مداه أهل التركيب لأن يكون أكثر قدرة على الإيحاء وتضمين دلالات غائبة.

٢. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾ تمثل العبارة الاختزال القصري في أعماق معانيه وأكثف درجاته، إذ تتضمن دلالات جمة، منها ذم المتخلفين بسفول الهمم ودناءة الشيم بالعجز والكسل والنهم والثقل، ومن كان هذا خلقه فلا يقدر على النهوض بأمر الإسلام المتين، فلا يحمله إلا من كان ماضي الهمم وصادق العزم<sup>(٧١)</sup>.

٣. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾ قصر اختزالي تقليصي لفظه القليل يوحي بالكثير، له القدرة على النكاث، لتعدد بذلك إيحاءاتها وتتراتب وتفيض، إذ يتضمن تحذيراً للمسلمين من الوقوع في شرك المنافقين وحيلهم. كما يفصح عن تأمراتهم ودسائسهم المتتالية، ويصور براعتهم وقدرتهم على التضليل والتمويه.

٤. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾ عبارة مكثفة منفتحة بنيتها على متعدد الدلالات والمضامين تُستخلص منها قصور همم المنافقين المتعللين بالأعذار والحجج الواهية، وصورة وقوعهم وانتسابهم في شرك الفتن انتساباً سريعاً بقوة بحيث يعسر خلاصهم معه<sup>(٧٢)</sup> إذ تشي بانغماسهم في وحل رغبات أودت بهم إلى التهلكة وسلبتهم المروءة والقدرة على النهوض بأمر جليلة ترفع من شأنهم إن أقدموا عليها..

٥. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾ وفــــي قولــــه تعــــالــــي: ﴿...﴾ تتخلل في جمل قليلة ما فصلته السورة في أكثر من نيفٍ وسبعين آية من صفات المنافقين، لنعطي تعريفاً شاملاً عن طبيعتهم، تكوينهم، سلوكهم.

ومن بين جمل الآية تعد جملة (نسوا الله) أكثر تركُّزاً وقدرة على تضمن ما في الآية صفات المنافقين، فالنسيان الذي يؤوّل: بـ (الشرك، الترك، الإهمال، والإعراض عن الامتثال لأوامر الله) <sup>(٧٣)</sup> وغياب خوف الله في شعور المنافقين هو الذي أدى إلى تصلدهم على النفاق ومناصرة الباطل والأمر بالمنكر والنهي عن المعروف وقبض الأيدي.

ونظيره قوله تعالى: ﴿...﴾

تجمل الآية وتختزل في عبارات قليلة وجمل قصيرة متعلقة بعضها ببعض ما فصلته السورة بل القرآن بأكمله من صفات المؤمنين والوظيفة الإيمانية المنوطة بهم. وعبارة بعضهم [أولياء بعض]، تبرز وتصور الموالاتة والمناصرة والأخوة الإيمانية الحقة في أعماق معانيها وأكثرها سمواً، أما لفظنا (المعروف والمنكر)، فلهما سعة وعمق دلالي من نوع فريد، فالمعروف لفظ يطلق على كل ما أقرته الشريعة والعقل والفطرة السليمة من قول وعمل <sup>(٧٤)</sup>، مثل الإيمان، الصدق، الصلاح، الوفاء، الإيتار.... بحيث لا تدع شيئاً أقرته الشريعة ودعت إليه إلا حوته بين جناحيها. وكذلك لفظة المنكر التي: تطلق على كل ما أنكرته الشريعة والعقل والفطرة السليمة من نية وقول وعمل واستقيحته <sup>(٧٥)</sup> مثل الشرك، الخيانة، الغدر، الكذب،.... وإذا كانت الآية تعطي تعريفاً موجزاً مكثفاً شاملاً ومختزلاً. لما ورد في القرآن الكريم من صفات المؤمنين، فإن عبارة: (يطيعون الله ورسوله)، بقصرها وعمق ومدلولها، تعطي تعريفاً أكثر كثافة وأوجز لنهج المؤمنين، لتضمنها الموالاتة والمناصرة القائمة بين المؤمنين مما يفضي إلى الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر وإقامة الصلاة وإيتاء الزكاة...و.....



ورسوله) الذي تكرر بمضمونه وجلّ ألفاظه، ويوسع من نطاق الفسحة الإيحائية للآية الكريمة لتتضاعف بذلك قوتها وتزداد إشراقها، وذلك أنّ أصلها المفترض في الخطاب النمطي هو: (وأذان من الله ورسوله بذلك) غير أنها انزاحت عن وجهتها هذه إلى التوسع والتمديد لمنح الخطاب قدرة على الإيحاء بمضامين ما كانت لتتوافر في سواها، وذلك أنّ المقام يقتضي هذا التوضيح لكون الأذان موجهاً إلى الناس جميعاً على اختلافهم وتفاوتهم في درجات الفهم؛ فيأتي هذا الإظهار (التكرار) تأكيداً لهذه البراءة وإيضاحاً لها وقطعاً للمعاذير واستقصاءً في الإبلاغ.

٣. وفي قولـه تعـالـي: ﴿...﴾<sup>(٧٨)</sup> عليه قانون التوسع والتمدد، هو: (فقاتلوهم لعلهم ينتهون) غير أنّ هذا التوسع والتمديد في سطحة ينجم عنه تنوع وسعة في بعده الدلالي، إظهاراً لشناعة ما اقترفته أيدي الناكثين؛ لأنّهم بفعاليتهم الشيعة بلغوا مرتبة الإمامة في الكفر، فصاروا بذلك "قدوة لغيرهم، لأن الذين أضمروا النكث يقولون مترددين بإظهاره، فإذا ابتدأ بعضهم بالنقض اقتدى بهم الباقدون، فكان الناقضون أئمةً للباقيين"<sup>(٧٨)</sup>. وثمة وسيلة أخرى أسهمت في تمديد نطاق الآية، وهي، قوله تعالى: [إنهم لا إيمان لهم]؛ إذ يتعدد المعنى الوظيفي لهذا المبني، لكونه وصفاً للناكثين وتعليلاً لسبب قتالهم، وليكون المسلمون على بينة من أمرهم ولكي لا تفوتهم معرفة حكمة الأمر بقتالهم، ليزدادوا بذلك امتثالاً لهذا الأمر وأشدّ حزماً وعزيمةً على اجتنائهم.

وتجدر الإشارة إلى أنّ التوسع وإطالة مدى الآيات سمة بارزة لسورة التوبة، فهي في عرضها للأصناف البشرية وخطاباتها تعتمد أسلوب الجمع والتفريع والتقسيم، والتفريق، والتعقيب، ووصف الشيء بذكر ما يقابله وبضاده، ووسائل كثيرة أخرى لايسع المجال لذكرها.

٤. وفي قولـه تعـالـي: ﴿...﴾<sup>(٧٩)</sup> وهو (مع القاعدین) وذلك أنّ الاكتفاء به لايفيد سوى الأمر بالقعود، والبيان القرآني يدرجهم ضمن الموصوفين بالتخلف والقعود أمثال النساء الزمنى، الصبيان، أصحاب العاهات، المعتوهين "الذين شأنهم الجنوم في البيوت"<sup>(٧٩)</sup> ليرز بذلك جنبهم وتلكؤهم.

٥. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾<sup>(٨٠)</sup>



الموسعة من تأكيد وتوالي المعطوفات النسقية وترداد المجزئات والعناصر التي تسهم في تمديد مديات الخطاب القادرة على استيعاب مضامين واسعة وإضافتها. إذ الجو جو انصباب الرحمة الإلهية بالتوبة على المؤمنين، فتناسبه الإطالة والإطناب التي تتشوق لها النفوس وتتوق. ونلمح في إعادة (على) في قوله تعالى: (وعلى الثلاثة...)؛ إشارات ضمنية، منها: بُعد المعطوف على المعطوف عليه، إذ أنهم لم يكونوا ضمن الذين اتبعوا النبي ﷺ في ساعة العسرة بل تخلفوا، كما تظهر أن توبة الله على هؤلاء نفر تأخر لمدة وجيزة، كما أنّ تكرارها يشي بوجود توبة مخصوصه لقوم لهم حالة خاصة<sup>(٨١)</sup> ليزدادوا بها طمأنينة، وذلك أنّ الأرض قد ضاقت عليهم مع سعتها بسبب فرط ندمهم على التخلف عن رسول الله ﷺ في ساعة العسرة.

٢. الانزياحات البيانية

الانزياح العلائقي:

آلية لغوية وإجراء أسلوبية يسهم في تكوين الدلالة الإيحائية وإثرائها وإكثار ظلالها، تشق طريقها إلى ذلك عبر الاستبدال، والاختزال الابتكار وتجديد الصورة، وتكثيف السطح ليتوسع بذلك نطاق العمق، وعلاقات متفاعلة، متنامية بين المعاني<sup>(٨٢)</sup>. وذلك، إنّ الصورة الاستعارية تقوم على أساس المشابهة المضمره، والمنسية بين طرفين تجمعهما نقاط تلاق وافتراق، وينتميان إلى حقلين متباينين، وتتم بمرحلتين فنييتين هي إسقاط أحد طرفي التشبيه، وتضمين المذكور خلاف دلالة المحذوف تزامناً مع نقل دلالة اللفظ المعار، لتحقيق غاية دلالية هي: إثبات، وتقرير و مبالغه قائمة على الادعاء<sup>(٨٣)</sup> ف"الادعاء مكمل لعملية النقل"<sup>(٨٤)</sup>.

وفي هذا الإجراء تتراجع الدلالة الأساسية إلى خط خلفي وراء دلالة الاستعارة<sup>(٨٥)</sup>، لتسود بذلك علاقة التفاعل والنماء بينهما. ومن أمثلة هذا الضرب من الانزياح الذي يدرك كنه دلالتة عن طريق الإمساك بالخيوط والعلاقات الجامعة بين الطرفين المتشابهين:

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

١. قوله تعالى: ﴿...﴾ نلاحظ أن السكينة وهي راحة البال، والطمأنينة وسكون النفس إلى بارئها؛ أمر تجريدي لا يُرى بالعين الباصرة؛ بل تدرك بالوجدان والبصيرة؛ غير أن الآية قد قدمتها في صورة حسية وكأنما هي غيث تنزل على أرضٍ متعطشة لوابل صيب، عبر عقد مشابهة انزياحية بينها وبين الغيث وتناسي هذا التشبيه، وكأنه هو عين الغيث. فضلاً عن أن إنزال السكينة غير إنزال المطر، وإن كانت ثمة مشابهة بينهما في خاصية النفع والإرواء.

٢. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾ نقله حالة شعورية عبر وسائل حسية، وصور متحركة. واستعانت بذلك بالانزياح العلائقي وعقد مشابهة وتناسيها وادعاء أن المشبه به هو عين المشبه؛ فتارة تشبه حالة الاضطراب والفتنة - التي يوقعها المنافقون في صفوف المسلمين - بالخيل وهو مرض وجنون<sup>(٨٦)</sup> ولا تكفي بذلك، بل تثبت أن الاضطراب هو عين الخيل. وتارة تصور المنافقين وهم يسرعون خطاهم للإيقاع بالمسلمين، وتشبه سيرهم هذا بالإيضاع وهو (السير السريع للبعير)<sup>(٨٧)</sup> لتمثل للعقل بذلك صورة واقعية حسية، وكأنما تحول المنافقون إلى بعير سريع الخطى، يسرعون دون أن يراعوا، لتجسم بذلك صورة المنافقين واستمرارهم وتواصلهم وعدم توقفهم عن التريص بالمسلمين وتحينهم للفرص.

٣. وفي قوله تعالى: ﴿...﴾ وفي التركيب اللغوي (وقلبوا لك الأمور) من خلال الاستبدال و التحويل عن وحدة لغوية هي "التدبير والتصريف"<sup>(٨٨)</sup> إلى وحدة أخرى أكثر كفاءة وقدرة على التأثير والإقناع. فلفظة (قلبوا)، القائمة في محيط المحسوسات، والمستعارة للتفتيش والتصريف وتدبير المكائد والدسائس، والتي تشاطرها في بعض دلالاتها، وهي أمور معنوية لها تجليات حسية؛ تصور حرص المنافقين وسعيهم اللاهث لإيجاد المكائد وإيقاعها بالمسلمين، ومما يعضد هذه الدلالة الإيحائية ويعمقها، التضعيف. إذ يظهر أنهم يبذلون جهداً مضاعفاً مكرراً لتحقيق مبتغاهم، وأنهم لا يعرفون التوقف ولا الملل. لتعطي دلالة انفتاحهم على الكثرة والتصريف أي تعطي معنى الاستمرارية وعدم الكف أو التوقف عن وضع الدسائس.

٤. وفي قوله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ تكمن جمالية الدلالة الإيحائية لهذه البنية اللغوية في انبثاقها وقيامها على أساس التشابه الحقيقي، والوهمي في آنٍ واحد. وذلك أنّ لكل من (فتنة، سقطوا) دالتين، دلالة حرفية معجمية متراجعة إلى خط خلفي، ودلالة إيحائية فنية تستمدّها إثر تفاعلها وذوبانها (انصهارها) في سياقها الجديد، فأصل العبارة قبل أن تزاح هو: ألا وقعوا في (المعصية، شرك الشرك، الجرأة على الله، جهنم)<sup>(٩٩)</sup>؛ وحالهم في ذلك حال من سقط في هاوية سحيقة أو جُبّ عميق لا نفاذ ولا خلاص له منها، غير أنها استغنت عن هذه العناصر واكتفت بلفظتين لا غير، هما (الفتنة، وسقطوا) لكونهما أقدر المكونات على الإيحاء والتميز إلى الوقوع الحتمي والفجائي في شرك الشهوات والمعاصي التي تردي بصاحبها إلى التهلكة والجحيم. وآثر البيان القرآني تقديم هذه الدلالة عبر منفذ حسي متقن الربط بين المعنى التجريدي بالحسي العيني؛ ليكون الخطاب أقدر على التأثير والإقناع. ومما يزيد الآية مفارقة للمألوف تحرك (في الفتنة) وتقدمها على الحدث وإزاحتها عن موقعها مما يزيد من وقع المفاجئة غير المنتظرة في الرد الإلهي على فئة أرادوا أن يستغلوا رافة النبي ﷺ وتجاهلوا حصافته وكياسته وحسن إدراكه للأشياء؛ فجاء الرد الحاسم بأن قولهم هذا هو عين الوقوع في الفتنة.

٥. وفي قوله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ تكمن جمالية الدلالة الإيحائية لهذه البنية اللغوية في انبثاقها وقيامها على أساس التشابه الحقيقي، والوهمي في آنٍ واحد. وذلك أنّ لكل من (فتنة، سقطوا) دالتين، دلالة حرفية معجمية متراجعة إلى خط خلفي، ودلالة إيحائية فنية تستمدّها إثر تفاعلها وذوبانها (انصهارها) في سياقها الجديد، فأصل العبارة قبل أن تزاح هو: ألا وقعوا في (المعصية، شرك الشرك، الجرأة على الله، جهنم)<sup>(٩٩)</sup>؛ وحالهم في ذلك حال من سقط في هاوية سحيقة أو جُبّ عميق لا نفاذ ولا خلاص له منها، غير أنها استغنت عن هذه العناصر واكتفت بلفظتين لا غير، هما (الفتنة، وسقطوا) لكونهما أقدر المكونات على الإيحاء والتميز إلى الوقوع الحتمي والفجائي في شرك الشهوات والمعاصي التي تردي بصاحبها إلى التهلكة والجحيم. وآثر البيان القرآني تقديم هذه الدلالة عبر منفذ حسي متقن الربط بين المعنى التجريدي بالحسي العيني؛ ليكون الخطاب أقدر على التأثير والإقناع. ومما يزيد الآية مفارقة للمألوف تحرك (في الفتنة) وتقدمها على الحدث وإزاحتها عن موقعها مما يزيد من وقع المفاجئة غير المنتظرة في الرد الإلهي على فئة أرادوا أن يستغلوا رافة النبي ﷺ وتجاهلوا حصافته وكياسته وحسن إدراكه للأشياء؛ فجاء الرد الحاسم بأن قولهم هذا هو عين الوقوع في الفتنة.

٦. وفي قوله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ تكمن جمالية الدلالة الإيحائية لهذه البنية اللغوية في انبثاقها وقيامها على أساس التشابه الحقيقي، والوهمي في آنٍ واحد. وذلك أنّ لكل من (فتنة، سقطوا) دالتين، دلالة حرفية معجمية متراجعة إلى خط خلفي، ودلالة إيحائية فنية تستمدّها إثر تفاعلها وذوبانها (انصهارها) في سياقها الجديد، فأصل العبارة قبل أن تزاح هو: ألا وقعوا في (المعصية، شرك الشرك، الجرأة على الله، جهنم)<sup>(٩٩)</sup>؛ وحالهم في ذلك حال من سقط في هاوية سحيقة أو جُبّ عميق لا نفاذ ولا خلاص له منها، غير أنها استغنت عن هذه العناصر واكتفت بلفظتين لا غير، هما (الفتنة، وسقطوا) لكونهما أقدر المكونات على الإيحاء والتميز إلى الوقوع الحتمي والفجائي في شرك الشهوات والمعاصي التي تردي بصاحبها إلى التهلكة والجحيم. وآثر البيان القرآني تقديم هذه الدلالة عبر منفذ حسي متقن الربط بين المعنى التجريدي بالحسي العيني؛ ليكون الخطاب أقدر على التأثير والإقناع. ومما يزيد الآية مفارقة للمألوف تحرك (في الفتنة) وتقدمها على الحدث وإزاحتها عن موقعها مما يزيد من وقع المفاجئة غير المنتظرة في الرد الإلهي على فئة أرادوا أن يستغلوا رافة النبي ﷺ وتجاهلوا حصافته وكياسته وحسن إدراكه للأشياء؛ فجاء الرد الحاسم بأن قولهم هذا هو عين الوقوع في الفتنة.

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

المضمرة والمنسي بين الذي يتمادى في الباطل، وبين من يخوض في الماء ليعكر صفوه ويكدره، ووجه الشبه هو عمل كليهما في تضليل الحقائق وتمويهها والقضاء على الصفاء والنقاء، فقد اختفى جل العناصر المكونة للصورة باستثناء لفظة (خضتم) لتشهد بذلك تلاقياً بين سياقين دلالتين، لفظة (خضتم) في الآية لفظة مستعارة من محيط حسي بعيد عما يجري في السياق الأول. وعلى الرغم من تراجعها إلى الخلف، إلا أنها لم تفقد دلالتها ولم تتحول كلياً، بل ظلت حاملة ظلال سياقها القديم، واكتسبت في الوقت نفسه من إطار السياق الأساسي دلالة جديدة، وكأنما هي لفظة جديدة لها ميلاد جديد، تتفاعل مع الدلالة المعنوية، وتبرزها لتصور بذلك استمرارية التماذي في الباطل واستقرار الخائض، وإقامته على ما هو عليه من باطل وكذب. ولتصور بذلك حالة التيه والضياع للخائض الذي تمكن الباطل والكذب منه، وغدا قادراً على سلوك جميع مشاريعه دون ارعواء. وتتطوق لفظة (خضتم) أيضاً بجرأة المنافقين الشديدة في إيتاء الباطل. وهذه الدلالة يمكن استشفافها من أنّ الخوض في الماء والبحر الواسع، والتحرك في لوجه يقتضى جرأة وإقداماً ودراية، وكأنما غدوا أهل دراية في إيتاء الباطل من جميع مسالكه. ومما يعزز هذه الدلالة الإيحائية ويعمقها ورودها بصيغة الفعل الماضي الدال على الوقوع الفعلي، وكأنما الخوض في الباطل حالة لها قدم، وضارية في عمق تكوينهم ونفسياتهم. وعليه فهي لفظة ناطقة معبرة تظهر لعبهم بآيات الله وإصدارهم الأقوال جزافاً للتضليل وتشويه الحقائق. كما تبعث الآية من خلالها رسالة تحذير من مغبة الإقدام على ذلك.

إذا كانت الاستعارة تمثل الانزياح العلائقي القائم على أساس المشابهة؛ فثمة نوع آخر منه لا يعرف التقيد بعلاقة محددة، وتنتفي فيه المشابهة، أثر البيانين تسميته بالمجاز المرسل، مداراته هي: التحويل والاستبدال والتكثيف والانفتاح على مضامين متعددة، وكل ذلك ليتوافر في الخطاب عنصراً التأثير والإقناع. يعرف بأنه "استعمال اللفظ في غير ما وضع له عند أهل اللغة لعلاقة مع قرينة تمنع من إرادة المعنى الوضعي"<sup>(٩٢)</sup>. وتتحكم فيه علاقات متعددة منها: السببية (ثنائية السبب والمسبب) وثنائية الجزئية والكلية، الحال والمحل، المكانية والزمانية، اعتبار ماكان (الماضوية)، اعتبار ما سيكون (المستقبلية)، الآلية...<sup>(٩٣)</sup>.

ومن أمثلة هذا الضرب من الانزياح الذي تكثر السورة بناء قوام إحياءاتها ودلالاتها الامتدادية والتوسعية عليه:

٧. قوله تعالى: ﴿لَا يَخْشَى الْفِتْنَةَ سِوَاكَ لَا يُؤْمِنُ إِلَّا بِآيَاتِكَ يَا أُولِي الْأَبْصَارِ﴾





تآمراتهم، وتضييقهم الخناق عليه وعلى أتباعه؛ لذا فالحكم أسند إلى المسبب والعلاقة التي سوغت هذا الإجراء الانزياحي هي علاقة السببية.

٢. وفي قوله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ﴾ أسند اللمز إلى الصدقات، وحقه أن يسند إلى توزيعها؛ لأنّ المنافقين كانوا يلمزون النبي ﷺ في توزيعها لا في ذواتها<sup>(١٠٢)</sup>؛ والمسوخ لذلك الأعيان وأحوالها، فقد أسند الحكم إلى الأعيان، ليراد بذلك أحوالها، إشارة إلى أنّهم لا يجدون ما هو لزمة ومسكة على النبي ﷺ ولا ما هو مسوخ ليطعنوا في عدله وإنصافه كما تُظهر أنّ جُلّ عنايتهم وتركيزهم منصب على نيل الصدقات.

٣. في قوله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ﴾ أسندت (تجري) أي الجريان إلى الأنهار وحقها أن تسند إلى الماء الذي فيها، والمسوخ لذلك العلاقة المكانية الرابطة بينهما<sup>(١٠٣)</sup>، لتصور بذلك أنّ أنهار الجنة لوفرة مياهها، غدت كلها مياهاً وأنهارا جارية وهذه الدلالة كانت تعجز عن أدائها النسق القولي الحقيقي.

٤. وفي قوله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ﴾ من دلالتها الوضعية الدائرة في فلك السيل<sup>(١٠٤)</sup> بتدفق وانصباب إلى دلالة سياقية؛ فقد أطلقت ليراد بها الامتلاء، والعلاقة بينهما هي السببية، فالفيضان سبب للامتلاء. ويتزامن مع طرود هذا الإجراء الانزياحي التحويلي إجراء تحويلي آخر على نطاق الوظيفة والحكم، وهو تحويل الفاعل إلى التمييز، وتغيير وظيفته من الإسناد إلى التخصيص. فحق (تفيض) أن تسند إلى (الدمع) فاعلها الحقيقي: أي يفيض دمع عيونهم. غير أنّها أسندت إلى الأعين تجوزاً وخرقا لما هو مألوف، لتصور بذلك شدة الحزن والأسى اللذين هيمنا على نفسية من حُرّم من مشاركة الجهاد؛ حتى أنّ الأعين التي تربطها بالدمع علاقة الكل بالجزء والمحل بالحال قد "جعلت كأنّها كلها دمع" فائض<sup>(١٠٥)</sup> أي تحولت إلى دمع فياض، لا تتوقف عن السيلان والانهمار. وثمة إجراء أسلوبية آخر أسهم في رfid التركيب اللغوي بإشراقات وقيم دلالية، هو (إسناد الحزن إلى العين)<sup>(١٠٦)</sup>. فقد عوملت العين وهي جزء من أعضاء الجسم إلى كائن بشري (حيّ) له

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

مشاعر وأحاسيس رقيقة دافئة، وتعتبره الانفعالات المتباينة من الحزن والفرح.... وذلك أنّ العين وما يظهر عليها من أمارات، ترجمان ناطق بحال الحزين.

### الانزياح الرمزي:

يطلق هذا الضرب من الانزياح على ما اصطاح البلاغيون تسميته بالكناية، وهي "لفظ أريد به لازم معناه، مع جواز إرادته معه" (١٠٧). وهو إجراء استبدالي يعتمد على مبدأ ترك التصريح والتحديد اكتفاءً بالترميز والإيماء والتلميح، ليتجاوز بذلك الخطاب النمط التقريري المألوف (اللغة العادية) إلى نمط فني قادر على التصوير والتمثيل الحسي للأمور التجريدية، لتصبح بذلك الدلالة المباشرة؛ مفتاحاً ومعبراً إلى الدلالة غير المباشرة، فهو استبدال وتحويل من جهة واختزال، وتكثيف يشتمل على الإطناب والتعمق من جهة أخرى. وإن كانت اللغة الفنية والتركيب الكنائي أطول من اللغة التقريرية (١٠٨)، ونلاحظ أن السورة تكتظ بالصور والخطابات الكنائية التي تتسم بالوجازة ولطافة التعبير؛ لتغدو بذلك إحدى روافد إبداع تراكيبيها وفنيها، مما تذكي وتنمي من فطنة المتلقي وتوصله إلى المعنى العميق ولا تتركه إلا وقد علققت الدلالة بذهنه. ومن أمثلته في السورة.

١. في قوله تعالى: ﴿رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ يَكْفِيهِمْ يَوْمَئِذٍ كَيْفَ أَخَذُوا بِأَيْمَانِهِمْ أَن يَخْتَصِمُوا مَدِينًا لِيُنْزِلَ عَلَيْهِمْ السُّرُورَ﴾ (١٠٧) للتركيب الكنائي هذا قبل أن يسرى عليه الانزياح الترميزي هو: ثم فررتم وهريتم. غير أنّ إبدالها بـ (وليتم مدبرين) وهي حالة ملازمه للهروب؛ قد منحتها طاقة إيحائية؛ كونها تقدم صورة حركية مرئية مشهد الهروب والفرار بكل أبعادها الوجدانية والمادية، وبما تصحبه من خطوات، كما أنّها تظهر حالة الذعر والخوف اللذين هيمنوا على نفسية الهارب غير القادر على المواجهه والمجاهبة.

وليتم مدبرين : كناية عن الفرار والهروب ، كناية عن الجبن ، كناية عن تمكن العدو ونصره

٢. وفي قوله تعالى: ﴿وَلَا يَخْرُجُ فِيهَا وَالْجَنَّةُ خَائِبَةٌ﴾ (١٠٨) وفي قوله تعالى: ﴿وَلَا يَخْرُجُ فِيهَا وَالْجَنَّةُ خَائِبَةٌ﴾ (١٠٨) لم يُصرح الخطاب الكنائي بدلالته المقصودة التي هي (عدم الإفلات) (١٠٩) من عذاب جهنم بل لوح إليها مكثفاً بذكر شيء من لوازمها وهي: لمحيطه، فالإحاطة منبئة عن المحاصرة وعدم القدرة على الانفلات والخلاص.

٣. وفي قوله تعالى: ﴿وَلَا يَخْرُجُ فِيهَا وَالْجَنَّةُ خَائِبَةٌ﴾ (١٠٨) وفي قوله تعالى: ﴿وَلَا يَخْرُجُ فِيهَا وَالْجَنَّةُ خَائِبَةٌ﴾ (١٠٨) كينونة لغوية يشكل ظاهرها مشهداً حسياً لفئة أثنت عليهم الآية، ووصفتهم بالمحسنين، تتوق نفوسهم . بل يتحرقون شوقاً- للجهاد مع



## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

٦. وفي قوله تعالى: ﴿ذُرِّيَّتَهُ لِكُلِّ ذَكَرٍ ذَكَرٍ﴾ وهي المدلول الثاني المستشف من السياق والخطاب الكنائي، غير أنها أشارت إليه إيماءً وتلميحاً من خلال ذكر شيء من لوازمها: وهي الاعتراف بالذنب. والمتلقي يمكنه الإمساك بهذه الدلالة الكنائية بإحداث تنقلات وتحويلات دلالية ذهنياً. ويمكن توضيح ذلك من خلال هذه الترسمة:

التوبة - الانكسار النفسي

ا ا

التوجه إلى الله بالندم - الإقلاع عنه

٧. وفي قوله تعالى: ﴿ذُرِّيَّتَهُ لِكُلِّ ذَكَرٍ ذَكَرٍ﴾ تقدم العبارة الكريمة صورة وصفية مرسومة بكلمات عمدتها التلميح والتلويح، وخرق النمط التقريري المألوف، وإيثار اللغة الفنية والتعبير الإيحائي، وذلك أنّ (أواه) مشتقة من التأوه وهي عملية حسية، تخرج عن دلالتها الحرفية، وتصبح رامزة إلى كمال رأفة ورقة قلب إبراهيم عليه السلام، فهي تمثيل حسي لشيء تجريدي معنوي، والعلاقة بينهما تلازمية؛ إذ التأوه أثر من آثار رقة القلب ورأفته، وبذلك تسهم عملية الانزياح هذه في إبقاء المعنى عالماً في الذهن مصحوباً بدليله.

٨. وفي قوله تعالى: ﴿ذُرِّيَّتَهُ لِكُلِّ ذَكَرٍ ذَكَرٍ﴾ (عمل صالح) دلالة أعمق هي (الشواب والأجر) <sup>(١١٢)</sup> والانزياح (التحويل) عنه إلى: عمل صالح؛ فيه التنويه بأهميته لكون الثانية نتيجة حتمية مترتبة على الأولى.

## الخاتمة

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، وله الشكر على آلائه ونعمائه الكثير بعد جولة إيمانية فسيحة في رحاب سورة التوبة المباركة، ورياضها، ورحلة تقصّ ويحث شيقة عن الوظائف الدلالية للأنساق اللغوية (والتركيبية الأسلوبية) وفق المنظور اللساني، ومعطياته توصلت الدراسة إلى نتائج متعددة، أهمها:

- تعد سورة التوبة من أكثر السور القرآنية قاطبة احتواءً للتراكيب القسمية الواردة بصيغة (يخلفون) التي تستخدم في اليمين الكاذب والتي وردت بصيغة المضارع الدال على الاستمرارية والمزاولة اشارة إلى أن اليمين الكاذب هي الصنعة التي تتقنها الفئة المنافقة وتزاولها على وجه الدوام والاستمرارية مظهرة بذلك نفسية المنافقين الذين أصبح الكذب والأيمان الكاذبة ديدنهم كما تظهر رغبتهم الشديدة في دفع التهم عن أنفسهم لمعرفة المسبقة أن قولهم لا ينال القبول والتصديق أبدا فأعمالهم الدينية تفضحهم كأنما الصياغة القسمية أداة فاضحة ومجهر كاشف عن حيث طويتهم.
- لتقنية الانزياح والخروقات الهادفة، والإجراءات الأسلوبية التي تعترى تراكيب السورة وأنساقها الخطابية (الخط التركيبي والبياني) أثر في تكوين أبعادها الدلالية وتوجيه مسارها، إذ تزيد من طاقاتها الإيحائية والتعبيرية، ويسهم في إبراز المقاصد المتنوعة التي سيقنت من أجلها تلك الأنماط الخطابية.
- للتوزيع الكمي والكيفي والموقعي أثر كبير في سيرورة الوجهة الدلالية لتراكيب السورة إذ تنجم عن تقليص كمية الوحدات اللغوية والكيانات المؤسسة لتراكيب سورة التوبة وتضييق رقعتها أو توسعتها باستضافة عناصر جديدة أو تغيير موقعيتها وتحرك مكوناتها تحريكا أفقياً تنوعات دلالية، إذ تأتي هذه الإجراءات استجابة لدواع مقامية، مثرية بذلك الأبعاد الدلالية لخطابات السورة وعميقة إياها.
- تسهم الانزياحات الأسلوبية التي تعترى الخط البياني لنصوص السورة في استزادة الإشراقات الدلالية المنبعثة من خطاباتها والفسحة الأيحائية والتصويرية والتأثيرية، مثلما أشرنا في تحليلنا لقوله تعالى (وخضتم كالذي خاضوا) الصورة البصرية التي تكونت من جراء الانزياح البياني الحاصل فيها تظهر استمرارية المنافقين في التمادي وإيتاء الباطل من جميع مسالكه وجرأتهم في ذلك، فالعبارة عبارة ناطقة معبرة مظهرة لعهم بآيات الله وأصدارهم الأقوال جزافاً للتضليل وتشويه الحقائق.

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

هوامش البحث :

- (١) النحو والدلالة) محمد حماسة (٥٦: ٧٨، علم اللسانيات الحديثة) د. عبد القادر عبدالجليل ( : ٢٥٨ .
- (٢) اللسانيات: المجال، الوظيفة والمنهج) د. سمير شريف استيتية ( : ٢١٧، الإعجاز القرآني في أسلوب العدول عن النظام التركيبي النحوي) د. حسن منديل حسن العكيلي ( : ٢٧ .
- (٣) اللسانيات المجال، و الوظيفة والمنهج) : عبد القادر عبدالجليل ( : ٢٧٣ .
- (٤) ملخص نظرية النظم: للتوسع يراجع: دلائل الإعجاز: عبد القاهر الجرجاني ( : ١٢٧، ٤٠ ...
- (٥) علم المعاني (بسيوني عبد الفتاح فيود) : ٣٠٥ .
- (٦) البيان في روائع القرآن) د. تمام حسان ( : ٣٣٢/١ - ٣٣٣ - ٣٣٧، البلاغة العربية) د. أحمد مطلوب ( : ٨١ - ٨٤ .
- (٧) التراكيب اللغوية) د. هادي نهر ( : ٣٠٣ .
- (٨) التراكيب اللغوية) د. هادي نهر ( : ٣٠٨، ٣١٠ .
- (٩) التراكيب اللغوية) د. هادي نهر ( : ٢٠٩ .
- (١٠) تفسير الشعراوي) د. محمد متولي شعراوي ( : ٩ / ٥٢٥١ .
- (١١) دقائق الفروق اللغوية: د. محمد ياس خضر قدوري ( : ١٩٢ .
- (١٢) التراكيب اللغوية) د. هادي نهر ( : ٢٢١ .
- (١٣) التراكيب اللغوية) : د. هادي نهر ( : ٢٢١، ٢٢٢ .
- (١٤) علم المعاني ودلالات الأمر في القرآن الكريم) د. مختار عطية ( : ٤٦، جدلية الأفراد والتركيب) : د. محمد عبدالمطلب ( : ١٩٣ .
- (١٥) البرهان: ٢/٢٠٣ .
- (١٦) البيان في روائع القرآن) : د. تمام حسان ( : ٢١١/١ .
- (١٧) جدلية الافراد والتركيب) د. محمد عبد المطلب ( : ١٩٣ - ١٩٤، أبحاث في القرآن الكريم) : د. إبراهيم حمودي السامرائي ( : ١٨٠ - ١٨١ .
- (١٨) أبحاث في القرآن الكريم) د. إبراهيم حمودي السامرائي ( : ١٦١ .

- (١٩) اللسانيات وتحليل النصوص (: درابح بوحوش : ٢٢٤ ، علم المعاني ودلالات الأمر في القرآن الكريم : ٢٢٤ .
- (٢٠) البحث الدلالي عند الأصوليين: د. خالد عبود حمودي و زينة خليل عبد (: ٢١٧ - ٢١٨ - ٢١٩ ، علم المعاني ودلالات الأمر في القرآن الكريم: ٢٦٢ - ٢٦٣ - ٢٦٤ .
- (٢١) علم المعاني (عبد العزيز عتيق) : ٨٣ .
- (٢٢) الإنشاء في العربية بين التركيب والدلالة: ٢١٩ ، علم المعاني (بسيوني عبد الفتاح فيود) : ٣٢٩ .
- (٢٣) علم المعاني "بسيوني عبد الفتاح فيود": ٣٢٩ ،، دلالات التراكيب (: د. محمد أبو موسى (: ٢٨٠ .
- (٢٤) من أسرار الجمل الإستثنائية) د. أيمن عبد الرزاق الشوا (: ٩١ .
- (٢٥) نداء المخاطبين في القرآن: أسواره وبلاغته) د. علي عبد الوافي ( بحث منشور) : ٩١ .
- (٢٦) البيان في روائع القرآن (: د. تمام حسان (: ١ / ٣٥٦ .
- (٢٧)
- (٢٨) التحرير والتنوير: ابن عاشور: ١٠ / ١٨٩ .
- (٢٩) البيان في روائع القرآن: ٢ / ٢٨٣ .
- (٣٠) التراكيب اللغوية ١٧٩ - ٢١٢ .
- (٣١) معاني النحو : ٤ / ٧٦، ٦٤، ٧٧ .
- (٣٢) الدلالة الإيحائية للصبغة الإفرادية: د. صفية المطهري (: ٢٢٥ - ٢٢٦ ، ٢٣٠ .
- (٣٣) همع الهوامع في شرح جمع الجوامع (: جلال الدين عبد الرحمن السيوطي. (: ٢ / ٤٦٢ ، الجنى الداني في حروف المعاني (: حسن بن قاسم المرادي (: ٢٢٦ ، الموسوعة النحوية والصرفية: د. يوسف أحمد المطوع (: ٢ / ٤٠١ .
- (٣٤) اللمع في العربية (: ابن جني (: ٧٣/١ ، منازل الحروف (: أبو حسن علي عيسى بن عبد الله (: ٥/١ .
- (٣٥) اللمع: ٧٣/١ .

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كااكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

- (٣٦) التحرير والتنوير: ١٠/١١٣ - ١١٤ - ١١٥.
- (٣٧) للتوسع ينظر: تفسير الشعراوي: ٥١٥٩ - ٥١٦٤.
- (٣٨) اللمع في العربية: ١/٧٤.
- (٣٩) اللمع: ١/٧٤.
- (٤٠) (روح المعاني): السيد محمود الألوسي البغدادي (: : ٥/٣١٣ - ٣١٤، الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل (: محمود بن عمر الزمخشري (: ١/٢١٢ - ٢١٣.
- (٤١) (الكتاب (: أبو البشر عمر بن عثمان بن قنبر ابن سيويه (: ٢/٣١٠، معاني النحو: د. فضل صالح السامرائي (: ٣/٤٢ - ٤٤، الموسوعة النحوية والصرفية: ٢/٤٠١.
- (٤٢) التحرير والتنوير: ١٠/١٢٨.
- (٤٣) التحرير والتنوير: ١٠/١٩٢.
- (٤٤) اللمع: ١/٧٣، من دلالات: الواو ان تكون عاطفة وأن تكون للمصاحبة، ينظر كذلك: حروف المعاني: ١/٤٥.
- (٤٥) اللمع في العربية: ١/٧٤.
- (٤٦) تفسير الشعراوي: ٩/٥٤٥٧ - ٥٤٥٨، إعراب القرآن وبيانه (: محي الدين الدرويش (: ١٠/٢٧٣ - ٢٧٤.
- (٤٧) المفصل في صنعة الإعراب) أبو القاسم محمود بن عمر الزمخشري (: ١/٣٨٥، اللمع: ١/٧٤، معاني النحو: ٣/٤٦، الموسوعة النحوية والصرفية: ٤٠٠.
- (٤٨) الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية: ( د. أحمد محمد ويس (: ٩٢.
- (٤٩) المصدر نفسه: ١٦٦.
- (٥٠) المصدر السابق: ١٦٢.
- (٥١) (في نحو اللغة وتراكيبها . د. خليل أحمد عمارة (: ٩٢، الأسلوبية وثلاثية الدوائر البلاغية) د. عبد القادر عبد الجليل (: ٢٩٥، عناصر تحقيق الدلالة: د. صائل رشدي شديد (: ١٢٠،

- (٥٢) دلالات التراكيب : د.محمد أبو موسى : ١٧٤ .
- (٥٣) دلالات التراكيب : ١٧٤ .
- (٥٤) البلاغة والأسلوبية: ٢٥٠ ، ٦٣
- (٥٥) علم اللسانيات الحديثة (د.عبد القادر عبد الجليل) : ٣٦٣
- (٥٦) المصدر نفسه: ٣٦٤
- (٥٧) بلاغة الوفرة وبلاغة الندرة (نور الهدى باديس) : ١١٦ -- ١٢٠ ، أبحاث نحوية ولغوية (نادية رمضان النجار) : ٩٠
- (٥٨) الخصائص (أبو فتح عثمان بن جني) : ٢ / ٣٦٠ - ٣٨٣ ، أبحاث نحوية ولغوية (نادية رمضان النجار) : ٩١ -- ١٤٣ ، التركيب والدلالة والسياق (د. محمد أحمد خضر) : ١٤٧ - ١٧٤ .
- (٥٩) قراءة يحيى بن وثاب في ضوء علم التشكيل الصوتي (د.أحمد طه حسنين) : ١٣٠ - ١٣١ .
- (٦٠) المدخل إلى علم أصوات العربية (د. غانم قدوري الحمد) : ٢٢٤ ، في أصوات العربية (مجدي إبراهيم) : ١٠١ .
- (٦١) مجمع البيان في تفسير القرآن (علي الفضل بن الحسن الطبرسي) : ١١ / ١٢٧ ، إعراب القرآن الكريم وبيانه (محي الدين الدرويش) : ١١ / ٢٧٥ .
- (٦٢) التحرير والتنوير (ابن عاشور) : ١٠ / ٢١١ ، إعراب القرآن الكريم وبيانه (محي الدين الدرويش) : ١١ / ٢٨١
- (٦٣) دراسة الصوت اللغوي (أحمد مختار عمر) : ٢٠ .
- (٦٤) تفسير المراغي (أحمد مصطفى المراغي) : ١٠ / ١٦٥ .
- (٦٥) التحرير والتنوير (ابن عاشور) : ١٠ / ١٢٦ .
- (٦٦) التحرير والتنوير (ابن عاشور) : ٢٣٦ .
- (٦٧) بلاغة الوفرة وبلاغة الندرة (نور الهدى باديس) : ١١٨ - ١٢٠ .
- (٦٨) علم المعاني (بسيوني عبد التاح فيود) : ٣٩٥ .

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

- (٦٩) التحرير والتنوير (ابن عاشور) : : ١٠ / ١٠٣ - ١٠٧ ، التفسير الكبير أو مفاتيح الغيب (فخر الدين محمد بن عمر بن حسين بن علي التميمي البكري الرازي الشافعي) : ١٦ / ٥٦ ، مشكل إعراب القرآن (مكي بن أبي طالب القيسي) : ١ / ٣٣٠ ، بحر العلوم : ٢ / ٦١ ، التحرير والتنوير (ابن عاشور) : ١٠ / ١٠٣ ، ١٠٧ ، <sup>٤</sup> تفسير السعدي المسمى ب (تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان (عبد الرحمن ناصر السعدي) : ١ / ٣٣٨ .
- (٧٠) التفسير الكبير أو مفاتيح الغيب (فخر الدين محمد بن عمر بن حسين بن علي التميمي البكري الرازي الشافعي) : ١٦ / ٥٦ .
- (٧١) نظم الدرر في تناسب الآيات والسور (برهان الدين أبو حسن إبراهيم عمر البقاعي) : ٣ / ٣٢٣ .
- (٧٢) نظم الدرر (برهان الدين أبو حسن إبراهيم عمر البقاعي) : ٣ / ٣٣٠ .
- (٧٣) التحرير والتنوير (ابن عاشور) : ١٠ / ١٤٥ .
- (٧٤) مفردات ألفاظ القرآن (الراغب الأصفهاني) : ٥٦١ .
- (٧٥) مفردات ألفاظ القرآن (الراغب الأصفهاني) : ٥٦١ .
- (٧٦) الأسلوبية وثلاثية الدوائر البلاغية (د. عبد القادر عبد الجليل) : ٣٨١ .
- (٧٧) التحرير والتنوير (ابن عاشور) : ٣ / ١٦ .
- (٧٨) التحرير والتنوير (ابن عاشور) : ١٠ / ٣٥ ، ٣٦ .
- (٧٩) إعراب القرآن الكريم وبيانه (محي الدين الدرويش) : ٣ / ٢٢٥ .
- (٨٠) إرشاد العقل السليم (أبو السعود محمد بن محمد بن مصطفى العماد الحنفي) : ٣ / ١٩٢ .
- (٨١) التحرير والتنوير (ابن عاشور) : ١٠ / ٢٢٠ .
- (٨٢) الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية (د. أحمد محمد ويس) : ١١٥ .
- (٨٣) خلاصة تعريف الجرجاني في سفره الموسوم ب (أسرار البلاغة : عبد القاهر الجرجاني) : ٢٣٤ - ٢٣٨ ، المجاز في البلاغة العربية (د. مهدي صالح السامرائي) : ١٣٨ ، جدلية الأفراد والتركيب (د. محمد عبد الملب) : ١٣٨ .
- (٨٤) جدلية الأفراد والتركيب (د. محمد عبد الملب) : ٢٩١ .

- (٨٥) الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية (د. أحمد محمد ويس) : ١١٥، المجاز في البلاغة العربية (د. مهدي صالح السامرائي) : ١٣٨.
- (٨٦) روح المعاني (أبو الفضل شهاب الدين السيد محمود آلوسي البغدادي) : ٥ / ٣٠٣.
- (٨٧) التحرير والتنوير (ابن عاشور) : ١٠ / ١١٢.
- (٨٨) مجمع البيان في تفسير القرآن (علي بن الحسن الطبرسي) : ١٠ / ٦٣.
- (٨٩) التحرير والتنوير (ابن عاشور) : ١٠ / ١١٦.
- (٩٠) روح المعاني (أبو الفضل شهاب الدين السيد محمود آلوسي البغدادي) : ٥ / ٣٠٩، إرشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الكريم (أبو السعود محمد بن محمد بن مصطفى العماد الحنفي) : ٣ / ١٦٠.
- (٩١) تدبر سورة الفرقان (عبد الرحمن الميداني) : ٤٤١.
- (٩٢) علم البيان (د. بدوي طبانة) : ١٥٣.
- (٩٣) البلاغة فنونها وأفنانها (البيان والبديع) (فضل عباس حسن) : ١٥٣ - ١٥٩.
- (٩٤) صفوة التفاسير (الصابوني) : ١ / ٥٢٣، تفسير الشعراوي : ٩ / ٤٩٠٤.
- (٩٥) صفوة التفاسير : ١ / ٥٢٤.
- (٩٦) البلاغة فنونها وأفنانها : ١٥٥.
- (٩٧) البلاغة فنونها وأفنانها : ٥٦٢.
- (٩٨) حاشية الشهاب المسماة عناية وكفاية الراضي (شهاب الدين أحمد بن محمد بن عمر الخفاجي علي تفسير البيضاوي) : ٤ / ٦٥٩.
- (٩٩) البلاغة العربية (المعاني والبيان والبديع) : ٢٠٠.
- (١٠٠) البحث الدلالي في كتاب سيبويه (د. دلخوش جار الله) : ٣٩٧.
- (١٠١) البلاغة العربية (المعاني والبيان والبديع) : ٢٠١ - ٢٠٢، التبيان في البيان (شرف الدين الحسين بن محمد بن عبد الله الطيبي) : ٢١٠، علم البيان (بدوي طبانة) : ١٤٣ - ١٤٥.
- (١٠٢) التحرير والتنوير : ١٠ / ١٢٥.
- (١٠٣) علم البيان : ١٤٥، البلاغة فنونها وأفنانها : ١٤٦.

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

- (١٠٤) حاشية الشهاب : ٤ / ٦٢٠ .
- (١٠٥) التحرير والتنوير : ١٠ / ١٨٠ .
- (١٠٦) حاشية الشهاب : ٤ / ٦٢٠ .
- (١٠٧) الإيضاح في علوم البلاغة (جلال الدين أبو عبد الرحمن محمد المعروف بالخطيب القزويني) : ٢٧٣ .
- (١٠٨) الصورة الفنية في الحديث النبوي الشريف: ٢٥٣، التبيان في البيان: ٢١٥، البلاغة والمعنى في النص القرآني (د. أحمد ياسوف) : ١٦٠ - ١٦٣، ١٦٥ .
- (١٠٩) التحرير والتنوير: ١٠ / ١١٦ .
- (١١٠) روح المعاني: ٦ / ٥ .
- (١١١) حاشية الشهاب: ٤ / ٦٢٣ - ٦٢٤ .
- (١١٢) روح المعاني: ٦ / ٦، حاشية الشهاب: ٤ / ٦٥٩ .

## ثبت المصادر والمراجع

المصادر بعد كتاب الله العزيز

- ◆ أبحاث في القرآن الكريم: د. إبراهيم حمودي السامرائي، مركز البحوث والدراسات الإسلامية، ديوان الوقف السني - العراق: ٢٠٠٧ م.
- ◆ أبحاث نحوية ولغوية: نادية رمضان النجار، دار وفاء لدنيا الطباعة والنشر، الإسكندرية، مصر، ط ١، ٢٠٠٦ م.
- ◆ أسرار البلاغة: عبد القاهر الجرجاني، تحقيق: محمد الفاضلي، المكتبة والمطبعة العصرية، صيدا بيروت، ٢٠٠٥ م.
- ◆ الأسلوبية وثلاثية الدوائر البلاغية: عبد القادر عبد الجليل، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، ط ١، ٢٠٠٤ م.
- ◆ الإعجاز القرآني في أسلوب العدول عن النظام التركيبي النحوي والبلاغي: د. حسن منديل حسن العكيلي، دار الكتب العلمية بيروت، ط ١، ١٩٩١ م.

- ◆ إعراب القرآن وبيانه: محيي الدين الدرويش، دار اليمامة، دمشق، بيروت ودار ابن كثير، دمشق بيروت، ط ٢٠٠٣ ٩.
- ◆ الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية: د. أحمد محمد ويس، مجد المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، ط ١، ٢٠٠٥ م.
- ◆ الإنشاء في العربية بين التركيب والدلالة - دراسة نحوية تداولية: خالد ميلاد، المؤسسة العربية للتوزيع، تونس، ط ١، ٢٠٠٠ م.
- ◆ الإيضاح في علوم البلاغة - المعاني والبيان والبديع - مختصر تلخيص البلاغة: جلال الدين أبو عبد الرحمن محمد المعروف بالخطيب القزويني، تحقيق: د. عبد الحميد الهنداوي، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع، القاهرة، ط ٢، ٢٠٠٤ م.
- ◆ البحث الدلالي عند الأصوليين - دراسة موازنة في أصول المباحث الدلالية بين الفقهاء والمتكلمين: خالد عبود حمودي، زينة خليل عبد، مركز البحوث والدراسات الإسلامية، ديوان الوقف السني، العراق، ط ١، ٢٠٠٨ م.
- ◆ البحث الدلالي في كتاب سيويه: د. دلخوش جار الله دزه بي، دار دجلة، عمان، ط ١، ٢٠٠٦ م.
- ◆ البرهان في علوم القرآن: بدر الدين محمد بن عبد الله الزركشي، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة العصرية - صيدا بيروت، ٢٠٠٦ م.
- ◆ البلاغة العربية، (المعاني، البيان، البديع)، د. أحمد مطلوب، منشورات وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، الجمهورية العراقية، ط ١، ١٤٠٠هـ - ١٩٨٠.
- ◆ بلاغة الوفرة وبلاغة الندرة: نورالهدى باديس مبحث في الإيجاز و الإطناب، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ط ١، ٢٠٠٨ م.
- ◆ البلاغة فنونها وأفنانها - علم المعاني -، فضل عباس حسن، دار الفرقان للنشر والتوزيع، عمان، الأردن ط ٢، ١٤٠٩هـ - ١٩٨٩..
- ◆ البلاغة والأسلوبية: د. محمد عبد المطلب، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر، ١٩٨٤ م.
- ◆ البلاغة والمعنى في النص القرآني - تفسير أبي السعود أنموذجاً -: د. حامد عبد الهادي حسين، مركز البحوث والدراسات الإسلامية، العراق، ٢٠٠٧ م.

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخريه غريب قادر

- ◆ البيان في روائع القرآن: د. تمام حسان، عالم الكتب، القاهرة، ط ٢، ٢٠٠٠ م.
  - ◆ البيان في البيان، شرف الدين الحسين بن محمد بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. توفيق الفييل، عبدالرزاق لطف الله، دار السلاسل، الكويت، ط ١، ١٩٨٦ م.
  - ◆ تدبر سورة الفرقان في وحدة موضوع: عبدالرحمن الميداني، دار القلم - دمشق، ط ١، ١٩٩١ م.
  - ◆ التراكيب اللغوية: د. هادي نهر، دار اليازوري العلمية، عمان، الأردن، ٢٠٠٤ م.
  - ◆ التركيب والدلالة والسياق: د. محمد أحمد خضر، مطبعة محمد عبد الكريم حسان (مكتبة الأنجلو المصرية)، ٢٠٠٥ م.
  - ◆ تفسير أبي السعود (إرشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الكريم): أبو السعود محمد بن محد بن مصطفى العماد الحنفي (ت ٩٨٢هـ) دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ١٩٩٩ م.
  - ◆ تفسير التحرير والتنوير، المعروف بتفسير ابن عاشور: محمد الطاهر ابن عاشور، مؤسسة التاريخ، بيروت، ط ١، ٢٠٠٠ م.
  - ◆ تفسير السمرقندي المسمى بحر العلم: نصر بن محمد أبو الليث السمرقندي، تحقيق: محمد المطرجي، دار الفكر - بيروت. د.ت.
  - ◆ تفسير الشعراوي: المسمى بخواطر الشعراوي: محمد متولي الشعراوي: موقع الشعراوي، تفسير القرآن الكريم للشيخ للشعراوي. الموقع الإلكتروني
- <http://www.nourallah.com> أو <http://majdah.maktoob.com>**
- ◆ التفسير الكبير أو مفاتيح الغيب: فخر الدين محمد بن عمر بن حسين بن علي التميمي البكري الرازي الشافعي، دار الكتب العلمية، بيروت د.ت،
  - ◆ تفسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان: عبد الرحمن ناصر السعدي، تحقيق: محمد بن صالح بن عثيمين، مؤسسة الرسالة للنشر - بيروت ١٤٢١ هـ ٢٠٠٠ م.
  - ◆ تفسير المراغي: أحمد مصطفى المراغي، د. م، ط ٣، ١٩٧٤ م.
  - ◆ جدلية الأفراد والتركيب في النقد العربي القديم: د. محمد عبد المطلب، الشركة العربية العالمية للنشر، لونغمان، ط ١، ١٩٩٥ م.

- ◆ الجنى الداني في حروف المعاني: حسن بن قاسم المرادي، تحقيق: طه محسن، مطابع جامعة الموصل، ١٩٧٦م.
- ◆ حاشية الشهاب المسماة: عناية وكفاية الراضي: شهاب الدين أحمد بن محمد بن عمر الخفاجي على تفسير البيضاوي: أبو سعيد ناصر الدين عبد الله بن عمر، ضبط وتخريج الآيات: عبد الرزاق المهدي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ١٩٩٧م.
- ◆ حروف المعاني: أبو القاسم عبد الرحمن بن إسحاق الزجاجي، تحقيق: علي توفيق الحمد، مؤسسة الرسالة للنشر - بيروت، ١٩٨٤م.
- ◆ الخصائص: أبو الفتح عثمان بن جني، تحقيق: محمد علي النجار، عالم الكتب، بيروت، د.ت.
- ◆ دراسة الصوت اللغوي: أحمد مختار عمر، عالم الكتب، القاهرة ط ١.
- ◆ دقائق الفروق اللغوية في البيان القرآني: د. محمد ياس خضر الدوري، دار الكتب العلمية - بيروت، ٢٠٠٦م.
- ◆ دلائل الإعجاز في علم المعاني: عبد القاهر الجرجاني، تقديم وشرح: ياسين أيوب، المكتبة العصرية، بيروت ٢٠٠٧م.
- ◆ دلالات التقديم والتأخير في القرآن الكريم - دراسة تحليلية: د. منير محمود المسيري، مكتبة الوهبة، القاهرة.
- ◆ الدلالة الإيحائية في الصيغة الإفرادية: د. صفية مطهري، منشورات اتحاد الكتاب العرب - دمشق - ٢٠٠٣م.
- ◆ روح المعاني في تفسير القرآن العيم والسبع الماني: أبو الفضل شهاب الدين السيد محمود الألوسي البغدادي، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ٢، ٢٠٠٥م.
- ◆ صفوة التفاسير - تفسير للقرآن الكريم -: محمد علي الصابوني، دار الصابوني، القاهرة، ط ٩.
- ◆ الصورة الفنية في الحديث النبوي الشريف: د. أحمد ياسوف، دار المكتبي، دمشق، ط ٢، ٢٠٠٦م.
- ◆ علم البيان، دراسة تاريخية فنية في أصول البلاغة العربية، د. بدوي طبانة، دار الثقافة بيروت، لبنان، ١٤٠١ - ١٩٨١

## الدلالة التركيبية في سورة التوبة

أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخريه غريب قادر

- ◆ علم اللسانيات الحديثة نظم التحكم وقواعد البيانات د. عبد القادر عبد الجليل، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، ط ١، ٢٠٠٢م
- ◆ علم المعاني - دراسة بلاغية ونقدية لمسائل المعاني، د. بيسوني عبد الفتاح فيود، مؤسسة المختار للنشر والتوزيع - القاهرة ط ٢، ١٤٢٥ هـ، ٢٠٠٤م.
- ◆ علم المعاني: د. عبد العزيز عتيق، دار النهضة العربية، بيروت، لبنان، د.ت.
- ◆ علم المعاني ودلالات الأمر في القرآن الكريم، دراسة بلاغية، د. مختار عطية، دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، الإسكندرية مصر. د.ت
- ◆ عناصر تحقيق الدلالة في العربية دراسة لسانية د. صائل رشدي شديد، ٢٠٠٤، دار الأهلية للنشر والتوزيع، عمان، ط ١، ٢٠٠٤.
- ◆ في نحو اللغة وتراكيبها (منهج ونطيق) : د. خليل أحمد عمارة، عالم المعرفة، جدة، المملكة العربية السعودية ط ١ : ١٤٠٤ هـ ٩٨٤١ م.
- ◆ قراءة يحيى بن وثاب في ضوء علم التشكيل الصوتي: د. أحمد طه حسنين، مكتبة وهبة، القاهرة، ط ١، ١٤٢٥، ٢٠٠٤
- ◆ الكتاب: أبو البشر عمرو بن عثمان بن قنبر بن سيبويه، تحقيق: عبد السلام هارون، دار الجيل بيروت، ط ١
- ◆ الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل قي وجوه التأويل: محمود بن عمر الزمخشري، دار الكتاب العربي - بيروت، ط ١، ٢٠٠٦م
- ◆ اللسانيات المجال، الوظيفة، والمنهج، سمير شريف استيته عالم الكتب الحديث اريد - جدارا للكتاب العالمي - عمان، ط، ٢٠٠٨.
- ◆ اللسانيات والدلالة (الكلمة) : منذر عياشي / مركز الإنماء الحضاري، حلب، ط ١، ١٩٩٦م.
- ◆ اللسانيات وتحليل النصوص: د. رابع بوحوش، جدارا للكتاب العالمي عمان - الأردن وعالم الكتب الحديث، أريد، الأردن، ط ١، ٢٠٠٧م.
- ◆ اللمع في العربية: أبو الفتح عثمان بن جني، تحقيق: فائز الفارس، دار المكتبة الثقافية، الكويت، د.ت.

- ◆ المجاز في البلاغة العربية: د. مهدي صالح السامرائي، دار الدعوة، حماة سورية ط ١: ١٣٩٤هـ، ١٩٧٤ م.
- ◆ مجمع البيان في تفسير القرآن: علي الفضل بن الحسن الطبرسي، تحقيق وتعليق: السيد محسن الأمين العاملي، مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، بيروت، ط ١، ١٩٩٥.
- ◆ المدخل إلى علم الأصوات العربية: د. غانم قدوري الحمد، منشورات المجمع العلمي، مطبعة المجمع العلمي، بغداد - ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م.
- ◆ مشكل إعراب القرآن: مكي بن أبي طالب القيسي، تحقيق: حاتم صالح الضامن، مؤسسة الرسالة - بيروت، ط ٢، ١٤٠٥..
- ◆ معاني النحو: فاضل صالح السامرائي - مؤسسة التاريخ العربي للطباعة والنشر والتوزيع - بيروت - ط ١ ٢٠٠٧م.
- ◆ مفردات ألفاظ القرآن: الراغب الأصفهاني، تحقيق: صفوان عدنان الداودي، (دار القلم، دمشق)، (دار الشامية، بيروت)، ط ٣، ٢٠٠٢ م.
- ◆ المفصل في صنعة الإعراب: أبو القاسم محمود بن عملر الزمخشري، تحقيق: د. علي بو ملح، مكتبة الهلال، بيروت ط ١، ١٩٩٣.
- ◆ من أسرار الجمل الاستثنائية: د. أيمن عبد الرزاق الشوا: دار الوثائق للدراسات القرآنية، دمشق سورية، ط ١، ٢٠٠٦ م.
- ◆ منازل الحروف: أبو الحسن علي عيسى بن عبد الله، تحقيق: إبراهيم السامرائي، دار الفكر، عمان، د.ت.
- ◆ الموسوعة النحوية والصرفية: د. يوسف أحمد المطوع، مطابع جامعة الكويت، ط ١، ١٩٨٤.
- ◆ نظم الدرر في تناسب الآيات والسور: برهان الدين أبو الحسن إبراهيم عمر البقاعي، تخريج: عبد الرزاق غالب المهدي، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ١، ٢٠٠٦، ٣.
- ◆ همع الهوامع ي شرح جمع الجوامع: جلال الدين عبد الرحمن السيوطي، تحقيق: عبد الحميد الهنداوي، المكتبة التوفيقية، مصر، د.ت.

الدلالة التركيبية في سورة التوبة  
أ.م.د. كوليزار كاكل عزيز م.م. فخرية غريب قادر

---

---

البحوث المنشورة في الدوريات والأونترنيت:

◆ نداء المخاطبين في القرآن الكريم – أسراه وبلاغته، د. علي عبد الوافي، مجلة كلية اللغة العربية، المملكة العربية السعودية، العدد: ١٩٧٨، ٩٠م.